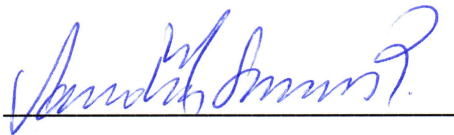


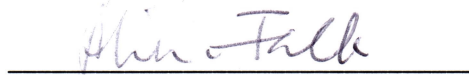
Association of Translators & Interpreters of Alberta
Audited Statements as at August 31, 2025

In our opinion, the Financial Statements attached hereto present fairly, in all material respects, the financial position of the Association as at August 31, 2025 and the results of its operations, change in cash flows and net assets for the year ended, in accordance with general accepted accounting principles.

Approved on behalf of the General Membership and the Board.



Sandra Gaviria



Alina Falk

October 18, 2025

Association of Translators & Interpreters of Alberta

Comparative Balance Sheet

	As at 08/31/2025		As at 08/31/2024	
ASSET				
Current Assets				
RBC Chequing Account	16,607.94		15,145.89	
Total Bank Balance		16,607.94		15,145.89
PayPal Account	25,628.70		1,977.14	
Total PayPal Balance		25,628.70		1,977.14
Savings Acct.-Stamp Sec.Bond xx1829	11,894.33		10,147.96	
Savings 02349-1011220	15,412.48		23,549.30	
RBC GIC 00930181339-0004	28,922.49		27,677.02	
RBC GIC 00930181339-0007	30,000.00		30,000.00	
RBC GIC 00930181339-0009	39,630.08		37,923.52	
Total Other Assets		125,859.38		129,297.80
Accounts Receivable	18.98		18.98	
Total Receivable		18.98		18.98
Total Current Assets		168,115.00		146,439.81
Capital Assets				
Office Furniture & Equipment	302.40		302.40	
Accum. Amort. -Furn. & Equip.	-262.27		-252.24	
Net - Furniture & Equipment		40.13		50.16
Total Capital Assets		40.13		50.16
TOTAL ASSET		168,155.13		146,489.97
LIABILITY				
Current Liabilities				
Accounts Payable		0.00		69.99
Unclaimed Cheques - Previous Years		1,412.21		0.00
Accrued Liabilities		2,300.00		2,300.00
Stamp Bond Deposit		12,000.00		11,550.00
Total Current Liabilities		15,712.21		13,919.99
TOTAL LIABILITY		15,712.21		13,919.99
EQUITY				
Retained Earnings				
Retained Earnings - Previous Year		132,569.98		157,597.35
Current Earnings		19,872.94		-25,027.37
Total Retained Earnings		152,442.92		132,569.98
TOTAL EQUITY		152,442.92		132,569.98
LIABILITIES AND EQUITY		168,155.13		146,489.97

Association of Translators & Interpreters of Alberta

Comparative Income Statement

	Actual 09/01/2024 to 08/31/2025	Actual 09/01/2023 to 08/31/2024
REVENUE		
Revenue		
Webinars	6,800.00	17,995.00
Tutoring Registration Fees	360.00	360.00
Total ATIA Academy	360.00	360.00
Pre-Requisite Examinations	200.00	0.00
Associate Exam Fees	13,815.00	12,775.42
Certification Exam Fees	15,181.00	1,784.00
Appeal Fees	160.00	0.00
Total Exam Fees	29,356.00	14,559.42
Certification on Dossier	1,400.00	700.00
Associate Membership	32,008.50	20,091.00
Certified Membership	50,136.99	35,846.32
Total membership Fees	83,545.49	56,637.32
Interpreter Application Fees	1,260.00	0.00
Net Revenue	121,321.49	89,551.74
Other Revenue		
Interest Revenue	775.61	1,080.10
Stamp fees	489.27	1,625.00
GIC Interest	4,287.03	4,133.65
Total Other Revenue	5,551.91	6,838.75
TOTAL REVENUE	126,873.40	96,390.49
EXPENSE		
Expenses		
Tutorial Expenses	150.00	150.00
Annual CTTIC Membership Fees	3,885.00	4,900.00
Stamp Expenses	426.96	1,482.25
Certification Exam Expenses	10,710.00	243.39
Associate Exam Expenses	1,847.49	4,106.51
Associate Exam Marking	6,525.10	6,015.60
Total Exam Expenses	19,082.59	10,365.50
Membership expenses	1,283.54	1,315.66
Webinar Expenses	5,685.20	14,725.92
Total Expenses	30,513.29	32,939.33
General & Administrative Expenses		
Accounting	2,300.00	2,300.00
Website/Domain/E-mail prov Exp...	4,674.48	4,501.46
AGM Expenses	2,662.16	1,291.84
Courier & Postage	308.80	475.27
PO Box Rental	262.50	257.25
Amortization Expense	10.03	12.54
Insurance	629.21	601.67
Interest & Bank Charges	50.72	42.00
PayPal Fees	2,560.34	2,118.16
Office Expenses	345.47	1,506.82
Office Administration	38,087.30	40,213.54
Development Coordination	22,092.00	24,659.50
Donations	200.00	0.00
Community/Bursaries/Grants	906.25	600.00
Gifts/Presents	0.00	150.00
Telephone	1,186.40	1,142.14
Travel / Conference Expenses	211.51	8,606.34
Total General & Admin. Expenses	76,487.17	88,478.53
TOTAL EXPENSE	107,000.46	121,417.86

Association of Translators & Interpreters of Alberta
Comparative Income Statement

	Actual 09/01/2024 to 08/31/2025	Actual 09/01/2023 to 08/31/2024
NET INCOME	19,872.94	-25,027.37

Association of Translators & Interpreters of Alberta

Comparative Trial Balance

Ac...	Account Description	As at 08/31/2025		As at 08/31/2024	
		Debits	Credits	Debits	Credits
1060	RBC Chequing Account	16,607.94	-	15,145.89	-
1080	PayPal Account	25,628.70	-	1,977.14	-
1084	Savings Acct.-Stamp Sec.Bond x...	11,894.33	-	10,147.96	-
1085	Savings 02349-1011220	15,412.48	-	23,549.30	-
1088	RBC GIC 00930181339-0004	28,922.49	-	27,677.02	-
1090	RBC GIC 00930181339-0007	30,000.00	-	30,000.00	-
1091	RBC GIC 00930181339-0009	39,630.08	-	37,923.52	-
1200	Accounts Receivable	18.98	-	18.98	-
1820	Office Furniture & Equipment	302.40	-	302.40	-
1825	Accum. Amort. -Furn. & Equip.	-	262.27	-	252.24
2100	Accounts Payable	-	0.00	-	69.99
2105	Unclaimed Cheques - Previous Y...	-	1,412.21	-	0.00
2107	Accrued Liabilities	-	2,300.00	-	2,300.00
2122	Stamp Bond Deposit	-	12,000.00	-	11,550.00
3560	Retained Earnings - Previous Year	-	132,569.98	-	157,597.35
4018	Webinars	-	6,800.00	-	17,995.00
4021	Tutoring Registration Fees	-	360.00	-	360.00
4029	Pre-Requisite Examinations	-	200.00	-	0.00
4031	Associate Exam Fees	-	13,815.00	-	12,775.42
4033	Certification Exam Fees	-	15,181.00	-	1,784.00
4036	Appeal Fees	-	160.00	-	0.00
4102	Certification on Dossier	-	1,400.00	-	700.00
4105	Associate Membership	-	32,008.50	-	20,091.00
4106	Certified Membership	-	50,136.99	-	35,846.32
4150	Interpreter Application Fees	-	1,260.00	-	0.00
4440	Interest Revenue	-	775.61	-	1,080.10
4455	Stamp fees	-	489.27	-	1,625.00
4460	GIC Interest	-	4,287.03	-	4,133.65
5123	Tutorial Expenses	150.00	-	150.00	-
5130	Annual CTTIC Membership Fees	3,885.00	-	4,900.00	-
5135	Stamp Expenses	426.96	-	1,482.25	-
5140	Certification Exam Expenses	10,710.00	-	243.39	-
5141	Associate Exam Expenses	1,847.49	-	4,106.51	-
5142	Associate Exam Marking	6,525.10	-	6,015.60	-
5160	Membership expenses	1,283.54	-	1,315.66	-
5170	Webinar Expenses	5,685.20	-	14,725.92	-
5610	Accounting	2,300.00	-	2,300.00	-
5612	Website/Domain/E-mail prov Exp...	4,674.48	-	4,501.46	-
5617	AGM Expenses	2,662.16	-	1,291.84	-
5640	Courier & Postage	308.80	-	475.27	-
5642	PO Box Rental	262.50	-	257.25	-
5660	Amortization Expense	10.03	-	12.54	-
5685	Insurance	629.21	-	601.67	-
5690	Interest & Bank Charges	50.72	-	42.00	-
5695	PayPal Fees	2,560.34	-	2,118.16	-
5700	Office Expenses	345.47	-	1,506.82	-
5710	Office Administration	38,087.30	-	40,213.54	-
5720	Development Coordination	22,092.00	-	24,659.50	-
5735	Donations	200.00	-	0.00	-
5740	Community/Bursaries/Grants	906.25	-	600.00	-
5767	Gifts/Presents	0.00	-	150.00	-
5780	Telephone	1,186.40	-	1,142.14	-
5789	Travel / Conference Expenses	211.51	-	8,606.34	-
		<u>275,417.86</u>	<u>275,417.86</u>	<u>268,160.07</u>	<u>268,160.07</u>